

8

菲律賓版新編華語課本 學生作業練習簿

正簡對照版 第八冊



中華民國僑務委員會

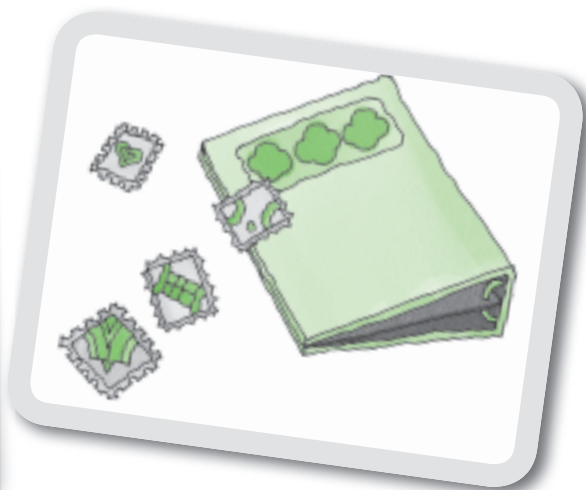


使用說明

- 一、為拓展學生詞彙及運用句型的能力，增強字詞語句的練習，學生作業練習簿新編有：選詞、連連看、替換語詞、句型練習、接寫句子、造句、寫作練習和問答題等練習活動。
- 二、學生作業練習，應在課堂裡由教師指導習作，如果做不完，可由學生攜回完成。
- 三、聽寫練習由教師口頭報出一個音，讓學生聽寫。聽寫時老師念三遍，第一遍先讓學生聆聽，第二遍學生書寫，第三遍再讓學生自行校正。
- 四、作業批改時如發現學生習寫錯誤，由老師指導學生確實訂正。
- 五、學生訂正後，交由老師批改，再給學生帶回，請家長檢閱並簽名。

目錄

第一課	菲律賓獨立節	4
第二課	認識菲律賓	8
第三課	望彌撒	12
第四課	姐姐的婚禮	16
第五課	爺爺的最愛	20



第 _一 六 _ス 課 _{ウセ}	我 _メ 最 _メ 喜 _テ 歡 _ム 的 _カ 事 _ハ	24
第 _一 七 _ク 課 _{ウセ}	集 _ヒ 郵 _ス	28
第 _一 八 _ウ 課 _{ウセ}	寄 _ヒ 信 _ハ 到 _カ 臺 _タ 灣 _ワ	32
第 _一 九 _ヒ 課 _{ウセ}	小 _コ 文 _メ 寫 _テ 的 _カ 便 _ウ 條 _ハ	36
第 _一 十 _ア 課 _{ウセ}	大 _オ 家 _カ 來 _ヒ 寫 _テ 日 _ニ 記 _ヒ	40





生字練習

Vocabulary exercise

律 6 律 律

賓 7 賓 賓

總 11 總 總

軍 2 軍 軍

各 3 各 各

蹟 11 蹟 蹟

博 10 博 博

館 8 館 館

閱 7 閱 閱

二

填填看

Let's fill in the blanks

陸 路 連 運 軍 運 蹟 積

1. 今天我在馬 上看到很多 軍。
jīn tiān wǒ zài mǎ shàng kàn dào hěn duō jūn
2. 他 動都不做，所以常常生病。
tā dòng dōu bù zuò suǒ yǐ cháng cháng shēng bìng
3. 他參加 動會的賽跑，得了冠軍。
tā cān jiā dòng huì de sài pǎo dé le guān
4. 他用 木做了一個古 的模型。
tā yòng mù zuò le yí ge gǔ de mō xíng

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

- 例：菲律賓賓 (曾經 經過 經常) 被西班牙統治過。
fēi lǚ bīn (céng jīng jīng guò jīng cháng) bèi xī bān yá tǒng zhì guò
1. 菲律賓賓獨立節這一天，博物館免費。
fēi lǚ bīn dú lì jié zhè yí tiān, bó wù guǎn miǎn fèi
(開放大 開戶 開心) 給民眾參觀。
(kāi fàng kāi hù kāi xīn) gěi mín zhòng cān guān
 2. 我們 (歡呼 招呼 稱呼) 他為「李大哥」。
wǒ men (huān hū zhāo hū chēng hū) tā wéi 「lǐ dà gē」



3. 國慶日這一天，總統府的廣場前，
 會(舉)高(舉)起(舉)行()升旗典禮。
 guó qīng rì zhè yì tiān zǒng tǒng fǔ de guǎng chǎng qián
 huì jǔ gāo jǔ qǐ jǔ xíng shēng qí diǎn lǐ

四

句子練習

Sentence exercise



(一) 句型練習 Sentence practice

…有…還有…

慶祝大會上 qīng zhù dà huì shàng	有 yǒu	總統演說 zǒng tǒng yǎn shuō
我的書包裡 wǒ de shū bāo lǐ		
還有 hái yǒu	多采多姿的軍民大遊行 duō cǎi duō zī de jūn mín dà yóu xíng	

(二) 造句 Making sentence

1. 經過：
 jīng guò

2. 會_{huì}...也_{yě}會_{huì}... :

五 連連看 (把相關的連起來)

Let's match (match the synonyms)

- | | |
|--|--|
| 1. 菲 _{fēi} 律 _{lǜ} 賓 _{bīn} 獨 _{dú} 立 _{lì} 節 _{jié} 是 _{shì} | • 扶 _{fú} 西 _{xī} • 梨 _{lí} 剎 _{chā} |
| 2. 領 _{lǐng} 導 _{dǎo} 菲 _{fēi} 律 _{lǜ} 賓 _{bīn} 獨 _{dú} 立 _{lì} 運 _{yùn} 動 _{dòng} | • 六 _{liù} 月 _{yuè} 十 _{shí} 二 _{èr} 日 _{rì} |
| 3. 中 _{zhōng} 華 _{huá} 民 _{mín} 國 _{guó} 的 _{de} 國 _{guó} 慶 _{qīng} 日 _{rì} | • 十 _{shí} 月 _{yuè} 十 _{shí} 日 _{rì} |

六 問答 (口頭回答)

Answer the questions (Oral answer)

1. 菲_{fēi}律_{lǜ}賓_{bīn}的_{de}獨_{dú}立_{lì}節_{jié}是_{shì}幾_{jǐ}月_{yuè}幾_{jǐ}日_{rì}?
2. 菲_{fēi}律_{lǜ}賓_{bīn}獨_{dú}立_{lì}節_{jié}的_{de}那_{nà}一_{yí}天_{tiān}, 舉_{jǔ}行_{xíng}什_{shén}麼_{me}慶_{qīng}祝_{zhù}活_{huó}動_{dòng}呢_{ne}?
3. 中_{zhōng}華_{huá}民_{mín}國_{guó}有_{yǒu}一_{yí}個_{ge}類_{lèi}似_{sì}菲_{fēi}律_{lǜ}賓_{bīn}獨_{dú}立_{lì}節_{jié}的_{de}紀_{jì}念_{niàn}日_{rì}是_{shì}什_{shén}麼_{me}節_{jié}日_{rì}?



生字練習

Vocabulary exercise

首 首 0 首 首

統 統 5 統 統

治 治 5 治 治

班 班 6 班 班

牙 牙 0 牙 牙

反 反 2 反 反

抗 抗 4 抗 抗

源 源 10 源 源

二

填填看

Let's fill in the blanks

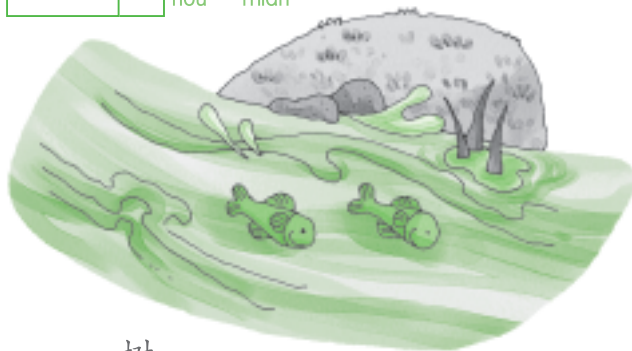
統 總 首 守 牙 呀 原 源

1. 你_{nǐ} 知_{zhī} 道_{dào} 中_{zhōng} 華_{huā} 民_{mín} 國_{guó} 的_{de} 是_{shì} 誰_{shéi} 嗎_{ma} ?

2. 老_{lǎo} 師_{shī} 說_{shuō} , 當_{dāng} 個_{ge} 好_{hǎo} 學_{xué} 生_{shēng} 先_{xiān} 要_{yào} 有_{yǒu} 時_{shí} 的_{de} 觀_{guān} 念_{niàn} 。

3. 唉_{āi} ! 我_{wǒ} 的_{de} 齒_{chǐ} 撞_{zhuàng} 斷_{duàn} 了_{le} 。

4. 水_{shuǐ} 就_{jiù} 在_{zài} 那_{nà} 一_{yí} 片_{piàn} 草_{cǎo} 后_{hòu} 面_{miàn} 。



三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例_{lì} : 水_{shuǐ} 有_{yǒu} (元_{yuán} 圓_{yuán} 源_{yuán}) , 樹_{shù} 有_{yǒu} 根_{gēn} , 人_{rén}

不_{bù} 可_{kě} 以_{yǐ} 忘_{wàng} 本_{běn} 。

1. 菲_{fēi} 律_{lǜ} 賓_{bīn} 被_{bèi} 西_{xī} 班_{bān} 牙_{yá} (總_{zǒng} 統_{tǒng} 總_{zǒng} 共_{gòng} 統_{tǒng} 治_{zhì}) 過_{guò} 。



2. 扶_フ西_シ・梨_リ剎_{シャ}是_ハ一_一位_一偉_偉大_大的_的(統_統治_治統_統)
 fú xī lí chà shì yí wèi wěi dà de tǒng zhì tǒng
- 一_一統_統計_計(者_者)
 yī tǒng jì zhě
3. 老_老師_師希_希望_望我_我們_們能_能把_把學_學過_過的_的事_事記_記在_在
 lǎo shī xī wàng wǒ men néng bǎ xué guò de shì jì zài
- (心_心情_情心_心頭_頭心_心聲_聲)
 xīn qíng xīn tóu xīn shēng

四_四句_句子_子練_練習_習

Sentence exercise

(一_一)句_句型_型練_練習_習 Sentence practice

小 _小 琴 _琴		就 _就 喜 _喜 愛 _愛 歷 _歷 史 _史
xiǎo qín		jiù xǐ ài lì shǐ
	一 _一 向 _向	
	yí xiàng	

(二_二)造_造句_句 Making sentence

1. 被_被…過_過:
 bèi guò

2. 接_接著_著:
 jiē zhe



五

連連看 (把相關的連起來)

Let's match (match the synonyms)

1. 菲律賓最大的島 •
fēi lǚ bīn zuì dà de dǎo

2. 菲律賓的國花 •
fēi lǚ bīn de guó huā

3. 菲律賓的夏都 •
fēi lǚ bīn de xià dū

4. 菲律賓民族英雄 •
fēi lǚ bīn mín zú yīng xióng

• 茉莉花
mō lì huā

• 碧瑤
bì yáo

• 扶西 • 梨刹
fú xī • lì chà

• 呂宋島
lǚ sòng dǎo

六

問答 (口頭回答)

Answer the questions (Oral answer)

1. 菲律賓的首都在哪裡？
fēi lǚ bīn de shǒu dū zài nǎ lǐ

2. 以前被稱為菲律賓夏都的是哪裡？
yǐ qián bèi chēng wéi fēi lǚ bīn xià dū de shì nǎ lǐ

3. 十六世紀，菲律賓曾經被哪一個國家統治過？
shí liù shì jì fēi lǚ bīn céng jīng bèi nǎ yí ge guó jiā tǒng zhì guò



生字練習

Vocabulary exercise

彌 弓 14 彌 彌

撒 手 12 撒 撒

宇 宀 3 宇 宇

宙 艹 5 宙 宙

科 禾 4 科 科

角 角 0 角 角

度 广 6 度 度

創 刀 10 創 創

造 辵 7 造 造

二

填填看

Let's fill in the blanks

灑 撒 度 肚 科 棵

1. 弟_{ㄉㄧˊ}弟_{ㄉㄧˊ} 野_{ㄧㄝˇ}，把_{ㄅㄚˇ}花_{ㄏㄨㄚ}生_{ㄕㄨㄥ} 了_{ㄌㄜˊ}一_{ㄇㄣˊ}地_{ㄉㄧˊ}。

2. 妹_{ㄇㄟˋ}妹_{ㄇㄟˋ} 子_{ㄗㄩˊ}痛_{ㄊㄨㄥˋ}，發_{ㄈㄚˊ}燒_{ㄕㄠ}到_{ㄉㄠˋ}三_{ㄙㄢ}十_ㄕ八_{ㄅㄚˊ} ，

只_ㄓ好_{ㄏㄠˇ}在_{ㄗㄞˋ}家_{ㄐㄧㄚ}休_{ㄒㄩ}息_{ㄒㄧˊ}。

3. 我_{ㄨㄛˇ}的_{ㄉㄜˊ}爸_{ㄅㄚ}爸_{ㄅㄚ}是_{ㄕㄨㄥ} 學_{ㄒㄩㄝˊ}家_{ㄐㄧㄚ}，在_{ㄗㄞˋ}家_{ㄐㄧㄚ}裡_{ㄌㄧˊ}種_{ㄓㄨㄥˋ}了_{ㄌㄜˊ}很_{ㄏㄟㄣˇ}

多_{ㄉㄨㄛ} 樹_{ㄕㄨˊ}。

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例_{ㄌㄧˋ}：(溫_{ㄨㄣ}暖_{ㄋㄨㄢˇ} 寒_{ㄏㄢ}冷_{ㄌㄥˇ} 芬_{ㄈㄣ}芳_{ㄈㄤ})的_{ㄉㄜˊ}陽_{ㄧㄤˊ}光_{ㄍㄨㄤ}讓_{ㄖㄤˋ}我_{ㄨㄛˇ}心_{ㄒㄩㄣ}

情_{ㄑㄩㄥˊ}愉_{ㄩˊ}快_{ㄎㄨㄞˋ}。

1. 那_{ㄋㄚ}首_{ㄕㄨˇ}歌_{ㄍㄜ}令_{ㄌㄩㄥˋ}我_{ㄨㄛˇ}很_{ㄏㄟㄣˇ}(感_{ㄍǎㄣ}受_{ㄕㄨˊ} 感_{ㄍǎㄣ}覺_{ㄐㄨㄝˊ} 感_{ㄍǎㄣ}動_{ㄉㄨㄥˋ})。

2. 做_{ㄗㄨㄛˋ}事_{ㄕㄨˊ}應_{ㄩㄥˋ}該_{ㄍㄞ}從_{ㄘㄨㄥˊ}學_{ㄒㄩㄝˊ}的_{ㄉㄜˊ}(長_{ㄕㄨㄥˊ}度_{ㄉㄨˊ} 溫_{ㄨㄣ}度_{ㄉㄨˊ}

角_{ㄐㄧㄠˊ}度_{ㄉㄨˊ})來_{ㄌㄞˊ}思_{ㄕㄨ}考_{ㄎǎo}，才_{ㄘㄞˊ}是_{ㄕㄨˊ}正_{ㄓㄥˊ}確_{ㄑㄩㄝˊ}的_{ㄉㄜˊ}。



3. 大^{ㄉㄚˋ}自^{ㄗㄧˋ}然^{ㄖㄢˊ}充^{ㄔㄨㄥ}滿^{ㄇㄢˇ}了^{ㄌㄜˊ} (神^{ㄕㄨㄢˊ}奇^{ㄑㄩˊ} 神^{ㄕㄨㄢˊ}氣^{ㄑㄩˊ} 神^{ㄕㄨㄢˊ}明^{ㄇㄩㄥˊ})
 的^{ㄉㄜˊ}現^{ㄒㄩㄢˋ}象^{ㄒㄩㄢˋ}。
 de xiàn xiàng

四

替換語詞

Change the phrase

	愛 ^{ㄞˋ} 愛 ^{ㄞˋ} ， ài		有 ^{ㄩˇ} 希 ^{ㄒㄩˊ} 望 ^{ㄨㄤˋ} 。 yǒu xī wàng
因 ^{ㄧㄣ} 為 ^{ㄨㄟˋ} ， yīn wèi	勵 ^{ㄌㄧˋ} 鼓 ^{ㄍㄨˇ} 勵 ^{ㄌㄧˋ} ， gǔ lì	使 ^{ㄕㄨㄢˊ} 人 ^{ㄖㄣˊ} ， shǐ rén	

五

連連看 (把相關的連起來)

Let's match (match the synonyms)

1. 花^{ㄏㄨㄚ} •

2. 望^{ㄨㄤˋ}彌^{ㄇㄧˊ}撒^{ㄙㄚ} •

3. 鳥^{ㄋㄧㄠˇ} •

4. 太^{ㄊㄞˋ}陽^{ㄧㄤˊ} •

• 教^{ㄐㄧㄠˋ}堂^{ㄊㄤˊ}
jiào táng

• 芳^{ㄈㄤ}香^{ㄒㄩㄤ}
fāng xiāng

• 溫^{ㄨㄣ}暖^{ㄋㄨㄢˇ}
wēn nuǎn

• 歌^{ㄍㄜ}唱^{ㄔㄨㄤˋ}
gē chàng



六 カニ 問 メ 答 カ (口頭回答)

Answer the questions (Oral answer)

1. 神 カミ 的 ノ 愛 アイ 使 シ 太 タイ 陽 ヤウ 怎 ゼン 樣 ヤン ?
shén de ài shǐ tài yáng zěn yàng

2. 神 カミ 的 ノ 愛 アイ 使 シ 月 Yue 亮 Liang 怎 ゼン 樣 ヤン ?
shén de ài shǐ yuè liàng zěn yàng

3. 因 Yin 為 Wei 愛 Ai , 使 Shi 人 Ren 感 Gan 覺 Jue 怎 Ze 樣 Yang ?
yīn wèi ài shǐ rén gǎn jué zěn yàng





一 生字練習

Vocabulary exercise

婚^ム 女^メ 8 婚^ム 婚^ム

舉^リ 白^{ハク} 10 舉^リ 舉^リ

堂^{タウ} 土^ド 8 堂^{タウ} 堂^{タウ}

娘^{リョウ} 女^メ 7 娘^{リョウ} 娘^{リョウ}

曲^ク 日^{ニチ} 2 曲^ク 曲^ク

詩^シ 言^{ゴン} 6 詩^シ 詩^シ

神^{シン} 示^シ 5 神^{シン} 神^{シン}

夫^フ 大^{ダイ} 1 夫^フ 夫^フ

料^{リョウ} 斗^ト 6 料^{リョウ} 料^{リョウ}

永^{エイ} 水^{スイ} 1 永^{エイ} 永^{エイ}

二

填填看

Let's fill in the blanks

詩 師 天 天 夫

1. 他 的 老 參 加 了 教 堂 的 唱 班 。

2. 姐 姐 聽 輕 快 的 樂 曲 ， 覺 得 很 快 樂 。

3. 姐 送 姐 姐 去 上 班 。

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：(舉 行) 舉 起 舉 動 婚 禮 的 地 方 是 教 堂 。

1. 表 演 結 束 之 後 ， 他 們 得 到 熱 烈 的

(風 聲 掌 聲 雨 聲) 。

2. 他 參 加 了 教 堂 的 (唱 詩 唱 遊 戲) 班 。



3. 在茶會上，大家（舉辦）舉杯。
 zài chá huì shàng dà jiā (jǔ bàn) jǔ bēi
 舉手（祝福）新人。
 jǔ shǒu (zhù fú) xīn rén

四 句子練習

Sentence exercise

（一）句型練習 Sentence practice

禮堂 lǐ táng		布置好了。 bù zhì hǎo le
	已經 yǐ jīng	

（二）造句 Making sentence

1. 隨著：
suí zhe

2. 永遠：
yǒng yuǎn



五

連連看 (把相關的連起來)

Let's match (match the synonyms)

1. 丈夫
zhāng fū

• 伴郎
bàn láng

2. 新娘
xīn niáng

• 冷清
lěng qīng

3. 伴娘
bàn niáng

• 新郎
xīn láng

4. 熱鬧
rè nào

• 朋友
péng yǒu

5. 親戚
qīn qī

• 妻子
qī zi



六

對的打○，錯的打×

○ for the correct one, × for the wrong one

1. () 姐姐的婚禮在教堂舉行。

2. () 新郎在伴娘陪同下走進婚禮。

3. () 姐姐結婚的那一天，先舉行茶會，
然後再舉行婚禮。



生字練習

Vocabulary exercise

爺 父 9 爺 爺

毛 毛 0 毛 毛

筆 竹 6 筆 筆

杯 木 4 杯 杯

琴 玉 8 琴 琴

習 羽 5 習 習

喝 口 9 喝 喝

茶 艸 6 茶 茶

二

填填看

Let's fill in the blanks

椰 喝 渴 爺 爺 杯 林 習 息 習

1. 一 口 了 , 想 一 子

汁
 zhī

2. 先 生 有 各 種 茶 。

3. 他 在 樹 下 休 , 享 受 清

風 , 多 麼 自 在 。

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：他 的 衣 櫥 裡 (放 了) 坐 了 寫 了

好 多 衣 服 。

1. 毛 筆 、 夜 光 杯 還 有 口 琴 (只 是 全 是

但 是) 爺 爺 的 寶 貝 。



2. 遊^ㄩ山^{ㄕㄢ}玩^{ㄨㄢˋ}水^{ㄕㄨㄟˋ}多^{ㄉㄨㄛˊ}麼^{ㄇㄛˊ} (自^ㄗ從^{ㄘㄨㄥˊ} 自^ㄗ己^ㄐ 自^ㄗ在^{ㄗㄞˋ})

yóu shān wán shuǐ duō me zì cóng zì jǐ zì zài

呀^{ㄧㄚˊ} !

ya

3. 百^{ㄅㄞˇ}寶^{ㄅㄞˇ}箱^{ㄒㄩㄤ}裡^ㄌ都^{ㄉㄨ}是^ㄕ爺^{ㄧㄝˊ}爺^{ㄧㄝˊ}的^ㄉ (最^{ㄗㄞˋ}愛^{ㄞˋ} 最^{ㄗㄞˋ}好^{ㄏㄞˇ})

bǎi bǎo xiāng lǐ dōu shì yé yé de zuì ài zuì hǎo

后^ㄏ 最^{ㄗㄞˋ}後^ㄏ)。

zuì hòu

四^ㄙ 句^ㄐ子^ㄗ 練^ㄌ習^ㄒ

Sentence exercise

(一) 句^ㄐ型^ㄒ 練^ㄌ習^ㄒ Sentence practice

爺 ^{ㄧㄝˊ} 爺 ^{ㄧㄝˊ}		喝 ^ㄏ 酒 ^ㄐ ,		喝 ^ㄏ 茶 ^{ㄔㄞˊ} 。
哥 ^ㄍ 哥 ^ㄍ	不 ^ㄅ 愛 ^{ㄞˋ}		只 ^ㄓ 愛 ^{ㄞˋ}	

(二) 造^ㄗ 句^ㄐ Making sentence

1. 全^{ㄑㄩㄢˊ} 是^ㄕ :

quán shì

2. 享^ㄒ 受^ㄕ :

xiǎng shòu



五

連連看 (把相關的連起來)

Let's match (match the synonyms)

1. 清風 •
qīng fēng

2. 閃閃 •
shǎn shǎn

3. 多麼 •
duō me

4. 一筆 •
yī bǐ

• 發亮 •
fā liàng

• 習習 •
xí xí

• 一畫 •
yī huà

• 自在 •
zì zài



六

問答：請根據課文來填空

Please fill the blank according to the article

1. ()、() 和 口琴 是 爺爺 的 寶貝。

2. ()、() 爺 爺 都 不 愛。

3. 爺 爺 最 愛 坐 在 () 裡 吹 口琴。

4. 爺 爺 一 打 開 ()， 夜 光 杯 就 閃 閃 發

光。



生字練習

Vocabulary exercise

足 足 0 足 足

踢 踢 8 踢 踢

鞋 鞋 6 鞋 鞋

浴 浴 7 浴 浴

場 場 9 場 場

害 害 7 害 害

靜 靜 8 靜 靜

騎 騎 8 騎 騎

二

填填看

Let's fill in the blanks

足 定 靜 淨 場 浴 騎 期

1. 你 要 加 球 比 賽 哦！
 nǐ yí yào cān jiā qiú bǐ sài o

2. 這 帶 海 面 風 平 浪 , 沙 灘 真 是 乾 。
 zhè yí dài hǎi miàn fēng píng làng shā tān zhēn shì gān

。

3. 我 上 個 禮 拜 去 海 水 玩 。
 wǒ shàng ge lì bài qù hǎi shuǐ wán

4. 我 最 喜 歡 在 星 天 脚 踏 車 。
 wǒ zuì xǐ huān zài xīng tiān jiǎo tà chē

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：我 (希 望) 願 意 喜 歡) 爸 爸 能 帶 我 去 看 球 賽 。
 wǒ (xī wàng yuàn yì xǐ huān) bà ba néng dài wǒ qù kàn qiú sài

1. 前 天 我 和 同 學 去 (參 加 參 考) 足 球 比 賽 。
 qián tiān wǒ hàn tóng xué qù cān jiā cān kǎo cān guān zú qiú bǐ sài



2. 踩^{ㄘㄞˇ}到^{ㄉㄠˋ}香^{ㄒㄩㄥ}蕉^{ㄓㄠ}皮^{ㄆㄧ}，(被^{ㄅㄟˋ}害^{ㄏㄞˋ}幫^{ㄅㄤ})我^{ㄨㄛˇ}跌^{ㄉㄟˋ}了^{ㄌㄜˊ}

一^ㄧ跤^{ㄐㄧㄠ}。

3. 他^{ㄊㄚ}(一^ㄧ旦^{ㄉㄢˋ}一^ㄧ直^{ㄓㄧ}一^ㄧ向^{ㄒㄩㄥˋ})向^{ㄒㄩㄥˋ}前^{ㄑㄧㄢ}跑^{ㄆㄠ}，跑^{ㄆㄠ}

得^{ㄉㄟˊ}好^{ㄏㄠˇ}远^{ㄩㄢˇ}。



四^ㄙ

句^{ㄐㄩˋ}子^{ㄗㄩˇ}練^{ㄌㄧㄢˊ}習^{ㄒㄧˊ}

Sentence exercise

(一^ㄧ)句^{ㄐㄩˋ}型^{ㄒㄩㄥˊ}練^{ㄌㄧㄢˊ}習^{ㄒㄧˊ} Sentence practice

我 ^{ㄨㄛˇ}		运 ^{ㄩㄣˋ} 动 ^{ㄉㄨㄥˋ} 。
运 ^{ㄩㄣˋ} 动 ^{ㄉㄨㄥˋ} 。		
爷 ^{ㄧㄝ} 爷 ^{ㄧㄝ}	欢 ^{ㄏㄨㄢ}	
最 ^{ㄓㄨㄟˋ} 喜 ^{ㄒㄧ} 歡 ^{ㄏㄨㄢ}		

(二^ㄟ)造^{ㄗㄠˋ}句^{ㄐㄩˋ} Making sentence

1. 希^{ㄒㄧ}望^{ㄨㄤˋ}：

2. 一^ㄧ直^{ㄓㄧ}…只^{ㄓㄧ}好^{ㄏㄠˇ}：



五

連連看 (把相關的連起來)

Let's match (match the synonyms)

1. 打 •
dǎ

• 泳
yǒng

2. 踢 •
tī

• 冰
bīng

3. 溜 •
liū

• 足球
zú qiú

4. 游 •
yóu

• 籃球
lán qiú

六

仿照課文，寫一篇「我最喜歡的事」

Use the article as sample and write the essay: "My favorite thing"

Blank area for writing the essay.



生字練習

Vocabulary exercise

集 隹 4 集 集

郵 邑 9 郵 郵

貼 貝 5 貼 貼

趣 走 8 趣 趣

陶 阜 8 陶 陶

冶 冫 5 冶 冶

增 土 12 增 增

閒 門 4 閒 閒

二

填填看

Let's fill in the blanks

郵集治治間間

1. 姐_{jiě}姐_{jiě}喜_{xǐ}歡_{huān}收_{shōu} 票_{piào}。

2. 音_{yīn}樂_{yuè}可_{kě}以_{yǐ}陶_{táo} 我_{wǒ}們_{mén}的_{de}身_{shēn}心_{xīn}， 療_{liáo}。
我_{wǒ}們_{mén}的_{de}傷_{shāng}痛_{tòng}。

3. 打_{dǎ}球_{qiú}是_{shì}很_{hěn}好_{hǎo}的_{de}休_{xiū} 活_{huó}動_{dòng}，我_{wǒ}們_{mén}去_{qù}那_{nà}。
一_{yī} 運_{yùn}動_{dòng}中_{zhōng}心_{xīn}打_{dǎ}球_{qiú}吧_{ba}！

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例_{lì}：看_{kàn}書_{shū}可_{kě}以_{yǐ} (增_{zēng}長_{zhǎng}) 長_{zhǎng}大_{dà} 增_{zēng}高_{gāo}) 知_{zhī}識_{shì}。

1. 你_{nǐ}喜_{xǐ}歡_{huān} (收_{shōu}入_{rù} 收_{shōu}集_{jí} 集_{jí}合_{hé}) 郵_{yóu}票_{piào}嗎_{ma}？

2. 郵_{yóu}票_{piào}上_{shàng}的_{de}圖_{tú}案_{àn}都_{dōu} (常_{cháng}常_{cháng} 經_{jīng}常_{cháng} 經_{jīng}過_{guò})

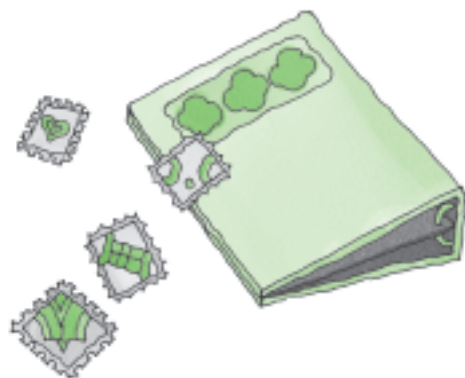
專_{zhuān}家_{jiā}的_{de}設_{shè}計_{jì}。



3. 集郵 (如何) 如果 如此) 增長 我們
 jī yóu rú hé rú guǒ rú cǐ zēng zhǎng wǒ men
 的 知識 呢?
 de zhī shì ne

四 句子練習

Sentence exercise



(一) 句型練習 Sentence practice

...有 些 ...有 些 ...

郵票 上的 圖案 yóu piào shàng de tú àn	是 有 紀念 性的 , shì yǒu jì niàn xíng de ,
火車 上的 旅客 有 些 huǒ chē shàng de lǚ kè yǒu xiē	
有 些 yǒu xiē	是 天文、地理 和 各地 風土人情 的 圖片。 shì tiān wén dì lǐ hàn gē dì fēng tǔ rén qíng de tú piàn 。

(二) 造句 Making sentence

1. 收集:
 shōu jí

2. 怎_{zěn}麼_{me}：



五 連_{lián}連_{lián}看_{kàn} (把_{bǎ}相_{xiāng}關_{guān}的_{de}連_{lián}起_{qǐ}來_{lái})

Let's match (match the synonyms)

1. 陶_{táo}冶_{yě}•

• 民_{mín}情_{qíng}

2. 增_{zēng}長_{zhǎng}•

• 活_{huó}動_{dòng}

3. 休_{xiū}閒_{xián}•

• 身_{shēn}心_{xīn}

4. 風_{fēng}土_{tǔ}•

• 知_{zhī}識_{shì}

六 問_{wèn}答_{dá} (口_{kǒu}頭_{tóu}回_{huí}答_{dá})

Answer the questions (Oral answer)

1. 集_{jí}郵_{yóu}有_{yǒu}什_{shén}麼_{me}好_{hǎo}處_{chù}呢_{ne}？

2. 看_{kàn}了_{le}美_{měi}麗_{lì}的_{de}郵_{yóu}票_{piào}，心_{xīn}中_{zhōng}會_{huì}有_{yǒu}怎_{zěn}樣_{yàng}的_{de}感_{gǎn}覺_{jué}？

3. 你_{nǐ}喜_{xǐ}歡_{huān}收_{shōu}集_{jī}什_{shén}麼_{me}？



生字練習

Vocabulary exercise

晴 日 8 晴 晴

婆 女 8 婆 婆

處 處 處

捨 手 8 捨 捨

格 木 6 格 格 格

式 弋 3 式 式

祝 示 5 祝 祝

票 示 6 票 票

橫 木 12 橫 橫

二

填填看

Let's fill in the blanks

處處是祝助

1. 他^他到^到 去^去玩^玩，把^把事^事情^情全^全都^都交^交給^給別^別人^人。

理^理。

2. 寫^寫信^信還^還 有^有些^些格^格 要^要注^注意^意。

3. 你^你的^的 福^福就^就是^是給^給我^我最^最大^大的^的幫^幫 。

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：我^我去^去年^年到^到日^日本^本（度^度假^假 度^度日^日 度^度過^過）。

1. 我^我們^們（衣-衣- 一-一- 依-依-）不^不捨^捨的^的向^向

外^外婆^婆道^道別^別。

2. 好^好久^久不^不見^見，我^我好^好（想^想念^念 想^想像^像 想^想起^起）

你^你。



3. 過馬路要(注意)安全。
 guò mǎ lù yào (zhùyì) ān quán。

四、句子練習 Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice



…不但…還…

外 婆 wài pō	帶 他 們 姐 弟 到 處 去 玩 ， dài tā men jiě dì dào chù qù wán
	不 但 bú dàn
還 還 hái	買 了 很 多 東 西 ， 送 給 他 們 。 mǎi le hěn duō dōng xi sòng gěi tā men

(二) 造句 Making sentence

1. 必須：
bì xū

2. 如果…不…就…：
rú guǒ bù jiù



五

連連看 (把意義相反的連起來)

Let's match (match the synonyms)

1. 正面
zhèng miàn

• 背面
bèi miàn

2. 左上角
zuǒ shàng jiǎo

• 橫式
héng shì

3. 直式
zhí shì

• 右下角
yòu xià jiǎo

4. 收件人
shōu jiàn rén

• 寄件人
jì jiàn rén

六

問答 (請寫出正確的號碼)

Answer the questions (write down the correct number)

1. 收件人 — ()
shōu jiàn rén

2. 寄件人 — ()
jì jiàn rén

3. 郵票 — ()
yóu piào





生字練習

Vocabulary exercise

便 人 7 便 便

條 木 7 條 條

張 弓 8 張 張

借 人 8 借 借

性 心 5 性 性

簡 竹 12 簡 簡

單 口 9 單 單

封 寸 6 封 封

二

填填看

Let's fill in the blanks

條 借 剪 簡 性 姓

- 我 給 他 一 張 便 紙 。
- 紙 是 一 件 很 單 的 事 情 。
- 我 的 老 師 牛 ， 他 的 個 很 好 。

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：請 (操 心 放 心 花 心) ， 我 五 點 就 回 來 。

- 王 大 明 先 生 請 您 (回 來 去) 電 話 。
- 寫 便 條 比 寫 信 (簡 單 孤 單 落 單) 。
- 他 (難 忘 忘 記 忘 本) 帶 書 去 學 校 。

了 ！



四 句子練習

Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

便 ^{ㄅㄧㄢˋ} 條 ^{ㄊㄧㄠˊ} 的 ^{ㄉㄜˊ} 性 ^{ㄒㄩㄥˋ} 質 ^{ㄓˋ} 和 ^{ㄏㄜˊ} 信 ^{ㄒㄩㄣˋ} biàn tiáo de xìng zhì hàn xìn	差 ^{ㄔㄞˊ} 不 ^{ㄅㄨˋ} 多 ^{ㄉㄨㄛˊ} 。 chà bù duō

(二) 造句 Making sentence

1. 不^{ㄅㄨˋ}必^{ㄅㄧˋ}：
bù bì

2. 忘^{ㄨㄤˋ}記^{ㄐㄧˋ}：
wàng jì





五 連連看 (找出合適的量詞)

Let's match (match the synonyms)

1. 一 張
yī zhāng

• 雨 傘
yǔ sǎn

2. 一 把
yī bǎ

• 桌 子
zhuō zi

3. 一 朵
yī duǒ

• 信
xìn

4. 一 封
yī fēng

• 電 話
diàn huà

5. 一 通
yī tōng

• 花
huā

六 對的打○，錯的打×

○ for the correct one, × for the wrong one

1. () 用「先生」或「小姐」來稱呼別人，
yòng xiān shēng huò xiǎo jiě lái chēng hū bié rén

較 禮
比 較 有 禮 貌。
bǐ jiào yǒu lǐ mào

2. () 在 便 條 紙 上 不 用 寫 留 言 的 時 間，
zài biàn tiáo zhǐ shàng bù yòng xiě liú yán de shí jiān

為
因 為 不 重 要。
yīn wèi bù zhòng yào

3. () 如 果 我 會 晚 點 回 家，可 以 用 便 條
rú guǒ wǒ huì wǎn diǎn huí jiā kě yǐ yòng biàn tiáo

紙、e-mail 或 是 電 話 留 言 給 媽 媽。
zhǐ huò shì diàn huà liú yán gěi mā ma



生字練習

Vocabulary exercise

練 系 9 練 練

耐 而 3 耐 耐

斷 斤 14 斷 斷

篇 竹 9 篇 篇

國 口 8 國 國

際 阜 11 際 際

逛 辵 7 逛 逛

二

填填看

Let's fill in the blanks

結 練 守 耐 所 斷 篇 騙

1. 老師 lǎo shī 不 bù 滿 mǎn 意 yì 這 zhè 次 cì 習 xí 的 de 果 guǒ。
2. 時 shí 和 hé 有 yǒu 心 xīn 是 shì 小 xiǎo 明 míng 最 zuì 大 dà 的 de 優 yōu 點 diǎn。
3. 小 xiǎo 晴 qíng 不 bù 中 zhōng 的 de 學 xué 習 xí 中 zhōng 文 wén， 以 yǐ 現 xiàn 在 zài 是 shì 班 bān 上 shàng 中 zhōng 文 wén 最 zuì 好 hǎo 的 de 學 xué 生 shēng。
4. 這 zhè 文 wén 章 zhāng 教 jiāo 我 wǒ 們 mén 要 yào 誠 chéng 實 shí，不 bù 要 yào 人 rén。

三

圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

- 例：寫 xiě 日 rì 記 jì (可 kě 以 yǐ) 可 kě 能 néng 可 kě 是 shì) 記 jì 下 xià 每 měi 天 tiān 發 fā 生 shēng 的 de 事 shì。
1. 回 huí 到 dào 宿 sù 霧 wù，我 wǒ (但 dàn 好 hǎo 能 néng) 想 xiǎng 念 niàn 在 zài 台 tái 灣 wān 的 de 日 rì 子 zi。



- 妈 妈 教 我 (怎 么 什 么 那 么) 打 电
 mā ma jiāo wǒ zěn me shén me nà me dǎ diàn
 话 给 外 公 外 婆 。
 huà gěi wài gōng wài pō
3. 写 记 记 下 每 天 发 生 的 事 , (不
 xiě rì jì kě yǐ jì xià měi tiān fā shēng de shì , (bù
 还 都) 可 以 练 习 写 作 。
 hái dōu kě yǐ liàn xí xiě zuò

四 句子練習 Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

每 天 放 学 měi tiān fàng xué		我 都 直 接 回 家 。 wǒ dōu zhí jiē huí jiā
写 完 功 课 xiě wán gōng kè	后 之 后 , hòu zhī hòu ,	

(二) 造句 Making sentence

1. 中 断 :
zhōng duàn

2. 耐 心 :
nài xīn



五 請^ク你^ニ寫^テ一^ハ篇^ハ日^ジ記^キ
Please write a diary



串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會

菲律賓版新編華語課本（正簡對照版）

學生作業練習簿 第八冊

主 編：柯遜添

修 訂：江惜美、李碧霞、陳素紅、曾金金（按姓氏筆劃排列）

英文翻譯：方志堯、江彥廷、郭宏斌（按姓氏筆劃排列）

出版機關：中華民國僑務委員會

地址/電話：臺北市徐州路五號十六樓/(02)2327-2600

網 址：<https://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十六年二月初版

中華民國九十九年六月二版

中華民國一〇四年十二月三版

版（刷）次：中華民國一〇九年十二月三版五刷

定 價：新臺幣50元

展售處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，如博客來、PC Home、金石堂、三民書局等，詳<https://Textbook.Taiwan-World.Net>。

本書另有電子版本，同時刊載於全球華文網（www.huayuworld.org）。

美編設計及排版：加斌有限公司

承印：洪記印刷有限公司

ISBN：978-986-02-2948-6

GPN：1009900994

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權。

8 正簡對照版 第八冊

_____ 小學

_____ 年 _____ 班 _____ 號

姓名 _____

教師 _____ 老師

ISBN 978-986-02-2948-6



9 7 8 9 8 6 0 2 2 9 4 8 6

GPN:1009900994 新臺幣50元